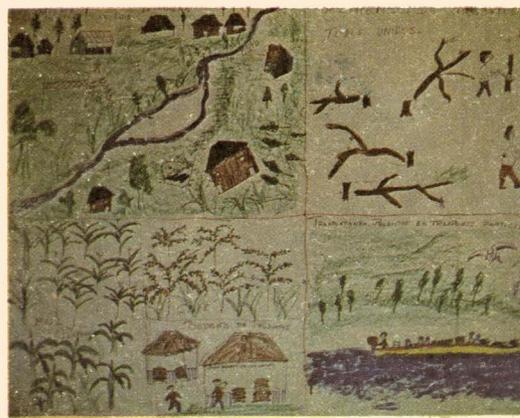
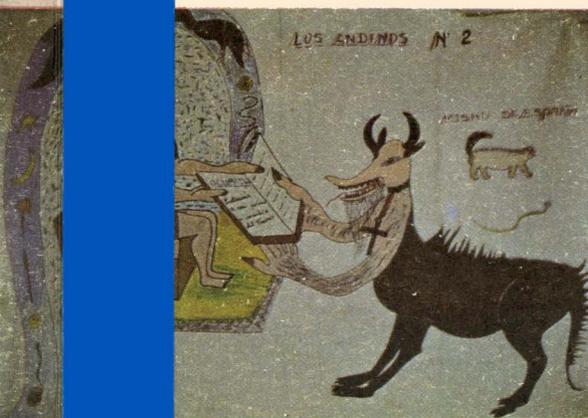
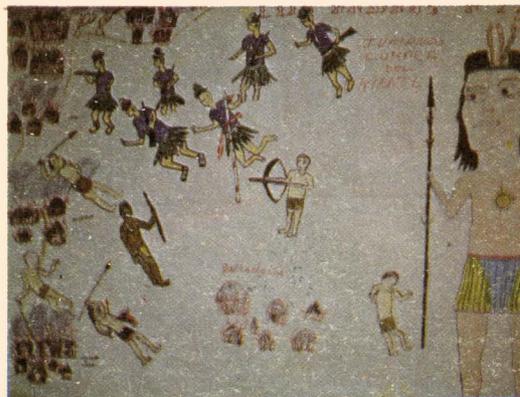


ecuador DEBATE

MAYO DE 1984

QUITO – ECUADOR



**RELIGIOSIDAD POPULAR
LA IGLESIA DEL PUEBLO**

5

\$ 5,00

ecuador DEBATE



R224-3048

QUITO - ECUADOR

ecuador DEBATE

COMITE DIRECTIVO:

José Lasso, Francisco Rbon Dávila, Lautaro Ojeda, Manuel Chiriboga, Jaime Borja.

CONSEJO EDITORIAL:

Galo Ramón, José Sánchez Parga, Manuel Chiriboga, Francisco Rbon Dávila.

COMITE DE REDACCION:

Andrés Guerrero, Fernando Gutiérrez, Carlos Jara, Iván González, Víctor Hugo Torres, Hernán Rodas, Francisco Gangotena, Carlos Arrobo, José Mora Domo, Antonio Guzmán, Adolfo Rutz.

DIRECTOR:

José Sánchez Parga

DISEÑO:

José Mora Domo

DIAGRAMACION:

Juan Calderón N.

BIBLIOTECA



CAAP

Portada: Dibujos FOIN
(Archivo CAAP)

PRECIO: 150 sucres

ecuador DEBATE

NOTAS

1. *La Colección ECUADOR DEBATE es una publicación del Centro Andino de Acción Popular CAAP, bajo cuya responsabilidad se edita.*
2. *ECUADOR DEBATE es una publicación periódica que aparece tres veces al año y cuyos precios son los siguientes:*

	<i>Suscripción</i>	<i>Ejemplar Suelto</i>
<i>América Latina</i>	<i>US\$ 10</i>	<i>US\$ 3,50</i>
<i>Otros Países</i>	<i>US\$ 12</i>	<i>US\$ 4</i>
<i>Ecuador</i>	<i>Sucres 400</i>	<i>Sucres 150</i>

(En todos los casos incluye el porte aéreo).

3. *La dirección postal de la Revista es: Apartado Aéreo 173-B, Quito, Ecuador, Oficina ubicada en Av. Las Casas 1302 y Arias de Ugarte. A esta dirección deberán enviarse las solicitudes de suscripción, compra de ejemplares sueltos y solicitudes de canje de similares.*
4. *El material sometido para su publicación (artículos, comentarios, etc.) deberá ser canalizado en la medida de lo posible a través de los miembros del Comité de Redacción.*
5. *Opiniones y comentarios expresados por los colaboradores son de responsabilidad exclusiva de éstos y no necesariamente de la Revista.*
6. *El material publicado en la Revista podrá ser reproducido total o parcialmente, siempre y cuando se cite la fuente que le dé el respectivo crédito.*
7. *El símbolo de la revista es el logotipo del Centro Andino de Acción Popular.*

índice

	Pág.
EDITORIAL	5
COYUNTURA	
PROCESO ELECTORAL Y FUTURO POLITICO	9
Luis Verdesoto	
ESTUDIOS	
RELIGIOSIDAD POPULAR Y RELIGION DE ESTADO	29
J. de Olano	
COMUNIDADES CRISTIANAS DE BASE: UN FENOMENO ECLESIAL Y POLITICO	38
Hernán Rodas	
VISION PASTORAL DE LA RELIGIOSIDAD POPULAR	56
Angel Salvatierra	
RELIGIOSIDAD POPULAR: REFLEXIONES CRITICAS SOBRE UNA EXPERIENCIA	82
J. Comblin	
RELIGION Y FIESTA ANDINAS: RECONCEPTUALIZA- CIONES	92
J. Sánchez-Parga	

ANALISIS Y EXPERIENCIAS

EL MUNDO RELIGIOSO DE LOS SHUAR VISTO DESDE AFUERA	109
Juan Botasso	
EL MUNDO RELIGIOSO DE LOS SHUAR ESTUDIADO A TRAVES DE LOS MITOS	115
Siro M. Pellizaro	
LOS CONFLICTOS RELIGIOSOS EN LAS COMUNIDADES INDIGENAS DE LA SIERRA	125
Lucía Zalamea	
LA RELIGIOSIDAD POPULAR DESDE LA IGLESIA EVANGELICA	134
Víctor Hugo Vaca	
LA RELIGIOSIDAD DEL NEGRO ESMERALDEÑO	143
Bertha Isabel García F.	
JERARQUIA ECLESIASTICA Y RELIGIOSIDAD POPULAR	149
Entrevista a Mons. Luna Tobar	

**análisis y
experiencias**

LA RELIGIOSIDAD DEL NEGRO ESMERALDEÑO (*)

Bertha Isabel García F.

Antes de empezar a disertar acerca de la religiosidad del negro esmeraldeño, es importante hacer un preámbulo referente a la situación del negro, y su problemática en general.

Sobre los restos de la población aborígen exterminada por los conquistadores, comenzó a gestarse una nueva población fruto de la fusión de elementos españoles, indígenas y negroide (africanos). Las diversas tradiciones, creencias y costumbres traídas por los africanos fueron adaptándose miméticamente a las condiciones socio económicas y geográficas que imperan en este nuevo mundo, a la vez que fueron conformándose durante largos cuatro siglos lo que sería la cultura afro—americana y esencialmente la cultura afro—ecuatoriana.

A las raíces fundamentalmente hispanas y africanas, se fusionaron otras etnias que con el pasar del tiempo facilitaron la asimilación lenta pero a la vez progresiva de hábitos exógenos, los mismos que eran impuestos por la cultura dominante, abandonando de esta manera y obligadamente parte de sus costumbres regionales. Debido a esta fusión y sedimentación de los aportes culturales africanos con el de las otras etnias (hispanica — indígena) procedencia exacta del sincretismo expresado a través de la religión, folclor, y mitología de indudables antecedentes africanos.

Los africanos provenían de las más diversas áreas culturales que se distinguen a partir de las más simples organizaciones tribales hasta los reinos perfectamente organizados que se diferencian entre ellos por el lenguaje (dialectos), costumbres y concepciones religiosas.

Durante los siglos de la **Trata y Tráfico Negro**, no podríamos establecer exactamente el número de tribus que fueron traídas a América, ni tampoco es posible establecer el porcentaje que fue exportado al Ecuador, ya que no se disponen de datos confiables que nos den la pauta más o menos aproximada del número de esclavos traídos al Ecuador durante estos periodos.

Muchas de las formas de vida que tuvieron originalmente estos emigrantes tu-

(*) *Esta colaboración nos ha sido entregada por el Centro de Estudios Afroecuatorianos con sede en Quito.*

vieron que ser adaptadas al medio y continuaron evolucionando en el país un tanto independientemente de la cultura africana originaria, adquiriendo de este modo características propias, ya que el negro africano se aferró a lo poco que había podido salvar de sus culturas africanas en ellos arraigadas, durante siglos y siglos, para poder así mantener su integridad y condición humana, negada por los esclavizadores, a manera de nexo con su antigua vida libre.

Ya en nuestro país los negros se adentraron en las selvas esmeraldeñas donde se multiplicaron y se adaptaron a la nueva situación que para ellos significaba vivir lejos de su tierra natal, en donde sufrieron tormentos y crueldades que una raza de conquistadores les imponían, así como por ejemplo la religión que es muy diferente a la suya; la misma que empezó a desempeñar su papel **despersonificador** apenas estos negros tocaban tierra firme y lo hacían mediante la aplicación de una tormentosa, azarosa e indeclinable presión psicológica y física cuya imposición comienza con el bautismo forzoso a los esclavos.

Producida la independencia de América se pensó que los negros obtendrían la ansiada libertad, más no fue así, porque el proceso de emancipación tiene también aparte de otras características, la de ser racista esencialmente.

No todas las razas alcanzaron la libertad cuando terminó el predominio de las potencias colonizadoras: los negros continúan siendo esclavos, la libertad siempre ha estado ausente de las perspectivas mentales de los negros. Es decir, que la declaración de la Independencia y posteriormente la declaratoria de la Carta de la manumisión (libertad) dictada por el presidente Urbina (1851) no han alterado, ni alteraron en nada la situación del negro, ya que subsisten aún en la actualidad supeditaciones de tipo económico y social; es decir, que sólo fue un simple cambio de yugo, se cambiaron únicamente, la situación de esclavos con cadenas por la de esclavos en busca de una remuneración baja, hasta los extremos que impiden al negro desarrollarse más libremente, so pretexto de un falso prejuicio de raza, abolengo o casta; que alteran enormemente la despótica dominación económica, para que éstas se vean agravadas cada vez más y más falsas categorías.

Ahora bien, pasemos a la disertación que ha sido puesta a nuestro cargo para hablar sobre el tema de la **religiosidad del negro esmeraldeño**. Para lo cual empezaremos partiendo de algunos conceptos básicos, debido a que en el país no existe un estudio realmente científico ni siquiera de tipo empírico, relacionado con este fenómeno de la religiosidad, debido a la falta de programas que realmente incentiven la investigación y cuyas trabas se expresan esencialmente a través de la economía. Aparentemente paupérrima y del largo trámite burocrático para poder obtener su financiamiento.

¿La religión desempeñó o no un papel integrador, asociador, o es que en realidad es todo lo contrario?

Si revisamos un tanto la historia veremos que las misiones, cofradías, palenques y demás instituciones formadas por los clérigos, tenían en propiedad un sinnúmero de criaderos de esclavos a los cuales se les predicaba la sumisión, obediencia

cia y el cumplimiento de un buen trabajo y servicio en honor de un **Dios Omnipotente**, mientras estos no intentasen buscar su libertad, porque de lo contrario tendrían el castigo merecido a cada una de las faltas y pecados que cometiesen.

Creo que el papel que desempeñó la religión, no fue nunca el de ser un instrumento vivificador, integrador, sino más bien desempeñó el papel ingrato de ser disociador y aculturizante; porque siempre pretendió mantener al pueblo sumido en la más profunda ignorancia y miseria "pese a que es innegable que trajeron la pluma, y la cultura" so pretexto de hallar en el más allá una recompensa a todas las humillaciones sufridas.

Es evidente sin embargo, que los cánticos religiosos de los negros, tienen un carácter lástimero y a veces **profano y pecaminoso**. TALLEY dice: que se atribuye lo profano y pecaminoso a la emocionalidad del Negro y su parcial hecho de que el negro centraliza sus ritmos profanos en su religión africana, a través de la presencia de gran número de animales en la música religiosa negra; de la misma manera que centraliza sus Jubilee Songs, en la religión cristiana, (cuadernos afrocubanos). Sin embargo sobre esto se emiten varios criterios referentes a que los cánticos religiosos del negro esmeraldeño son derivados del **cristianismo primitivo** a cuya base fueron instruidos los negros religiosamente.

"Después de la abolición de la esclavitud la mayoría de negros eran considerados como católicos, en realidad los habían presionado para que lo sean" (Poder Blanco, y Resistencia Negra en el Perú; pág. 163 — Denys Cuche).

Contrariamente a lo expresado anteriormente se emiten ideas que tratan de seguir ocultando la verdad y que lo único que persiguen es seguir poniéndonos una venda en los ojos para que no miremos un poquito más allá de lo que ya está expuesto.

"La conquista española se movió por el hombre más que por la ambición y lo que pretendió fue salvar las almas, enseguida comenzaron su labor los misioneros" (E. Cras - El alma del pueblo)

Creo que es necesario seguir insistiendo que ideas como estas son las que han venido a tapar con espesas cortinas de humo la verdadera historia del pueblo; mostrándonos solamente fantasías, irrealidades que si nos ponemos a analizarlas detenidamente sólo pueden tener lugar en mentes calenturientas.

La cristianización viene a ser en realidad para los misioneros una empresa de adoctrinamiento, o más bien el campo valdío predilecto para sembrar y cosechar los mejores frutos; se predica la sumisión, resignación ¿para qué? acaso se logra o se logró aliviar toda la carga de frustraciones; creo que no, más bien creo que la religión ha sido una especie de calmante o somnífero que nos enseña a evadir una realidad. ¿Creen ustedes que hallaremos una recompensa después de muertos? Creo que no, todo es una utopía, claro que hacerse cristiano era el único tubo de escape que encontraron los esclavos a todas sus cargas emotivas y el envenenamiento moral y psicológico que había empezado a gestarse en ellos, ya que era el cristianismo (aparentemente) quien les daba la posibilidad de obtener una poca de benevolencia de parte

de sus amos: según Poder Blanco Resistencia Negra de Denys Cuche .

No olvidemos que la resistencia a la esclavitud y el ya acentuado sincretismo religioso son esencialmente características o más bien rasgos característicos del Negro Esmeraldeño, especialmente es este último el que por ahora cobra mayor importancia. Ya que el Negro Esmeraldeño nunca logró tener una concepción lo suficientemente concreta de lo que era (catolicismo, evangelismo o protestantismo) el culto cristiano por ejemplo, para expresar si así cabe su propia religiosidad tratando de establecer instintivamente una correspondencia entre el medio y el culto de la religión oficial y de los cuales surgen personajes mitológicos, como el rivill, la funda, el fantasma, brujas, el duende, el diablo, que entre otros tienen un contenido sincrético básico. Así se puede plantear acerca del sincretismo religioso del negro esmeraldeño (cristianismo — religiosidad negro—africana).

¿Qué es el sincretismo religioso?

El sincretismo religioso es una mezcla religiosa en un mismo sistema o sistemas religiosos de distintos fenómenos, que se da en sociedades globales; en especial todas estas sociedades vienen a ser cristianas.

El culto a los muertos proporciona a los negros otra oportunidad de sincretismo religioso. En el velorio del angelito (niño muerto) arrullos, cantos, chigualas que son manifestaciones de la tradición africana y una evocación cristiana. (los niños muertos son angelitos en el cielo) los niños muertos se convertirán en ángeles, por lo tanto, no hay que llorarles, hay que expresar alegría y la expresión de esta alegría se la hace a través de bailes, chigualas (juegos alrededor del ataúd), arrullos, utilizando bombos, crenunos, guazá, etc., excepto la utilización de la marimba, aunque esto resulte ser profano.

Estos ritos lejos de construir un mero simbolismo son para nosotros una importantísima fuerza espiritual, así como también cultural, pues es el reflejo de profundas concepciones religiosas, étnicas y sociales; hasta si bien así lo podríamos decir son la expresión misma de modos de conducta, en su vida cotidiana, ya que estos rasgos como son la religión y la economía se dan en forma colectiva.

En cuanto al culto de los angelitos también es importante anotar que el caso de los padrinzagos es vital; el papel que desempeña el padrino es grandísimo, estos deben entregar al niño muerto una palma, la misma que servirá para que éste "el día del juicio final, lo redima de sus pecados", de no hacerlo así, este al morir no podrá tener un descanso eterno.

La madrina juega también un papel importantísimo dentro de la mitología y religiosidad del Negro Esmeraldeño, porque ella es la única que puede salvar a un niño o a un hombre que ha sido llevado por la tunda; la tunda es una especie de fantasma (tente en el aire), toma diferentes formas de mujer u hombre (padre o madre de los niños), de acuerdo a la oportunidad y a la ocasión.

Dicen: que fue un ángel y que por tomarse demasiadas atribuciones fue desterrada del paraíso, tiene una pata de molinillo y está cubierta casi siempre de hojas

de algas, se lleva a los niños o a los hombres y se los entunda y cuando esto sucede suelen decir que lo único que les da de comer son camarones o el tapao.

El padrinzago, es un fenómeno de convergencia de dos instituciones una vinda del cristianismo y otra de ritos, de iniciación africana, en América negra, la fusión de los dos padrinzagos es una realidad única, no permite decir si aún es africana o es ya católica.

"El negro vive sumido en la religión, la misma que es concomitante con esta mentalidad paralógica, que no analiza la causa de estos fenómenos porque así ignorándolos los tiene por bien sabidos " (Revista semanal Centro de Estudios Afro-Cubanos — Fernando Ortíz)

La religión evita o se opone a todo criterio justificativo de manera científica, que se dé a determinado fenómeno (sobre humano), particularmente si éste es insólito y sorprendente, puesto que la religión es enemiga de toda innovación que se trate de dar; ya que mientras más temeroso viva un hombre del peligro malicioso o sobre natural, más fácilmente podrá someterlo y resignarlo; ya que de esta manera serán nulas las perspectivas de tiempo y espacio que éste se plantea, manteniendo de esta forma un tipo de sociedad que siempre estará dependiendo de la religión.

Si partimos desde este punto de vista, tendremos como consecuencia que la religión nunca ha servido de antídoto para aliviar en parte el envenenamiento producto de las profundas aguzaciones de las contradicciones sociales.

El negro ha buscado y busca en cada uno de sus ritos religiosos de intensa emotividad colectiva una complementación de su vida presente, una justificación a sus impulsos contenidos, a sus anhelos tal y como han hecho los demás hombres de diversa cultura.

Ejemplos:

misericordia
misericordia
ayayay por dios
hay por dios
hay misericordia, bis
Hay San Antonio bendito
hay misericordia
hay mi culpa y mi pena
hay misericordia
hay por Dios
punta de gaviota
hay misericordia
gavilán vení.
Hay misericordia
corre por la noche
hay misericordia
hay por Dios bis.

El negro a pesar de toda la opresión que sufrió y sufre puede fundir la música africana con la de los salmos litúrgicos y los de las ideas cristianas (en especial).

La religión viene a ser algo así como ideal, aparentemente compensa el mal causado y todo cuanto haya sido o signifique sufrimientos; utópicamente ofrece esperanzas de que la sociedad y el mundo en sí cambiarían alguna vez las condiciones sociales imperantes, así; los ricos se volverán pobres y viceversa, los soberbios, humildes, los negros, blancos, etc. Y como resultante tenemos un sinnúmero de cantos que expresan paradójicamente un cúmulo de virtudes como son: amor, esperanza y caridad, a través de diferentes formas por cierto bastante modificadas que dan a conocer ciertos rasgos característicos y a la vez bastante sincréticos de lo que fue la primitiva música africana.

A pesar del alto contenido social que tienen implícitos los himnos religiosos, es más poderoso el efecto psicológico que tiene el ritmo de la música, del canto, de los juegos y de los bailes.

Todo esto ha venido a darle al negro esmeraldeño, una amplitud bastante so-mera que se expresa ahora a través de una libertad bastante restringida y llena de privaciones. Por análogos motivos siempre veremos colgar en las paredes de las casas por más pobre que éstas sean, cuadros, estampas, amuletos, divinidades, etc.

En conclusión, la religión es un antídoto que da un alivio bastante transitorio a todas las penas de los hombres y que pretende mantener al pueblo sumido en la más profunda ignorancia y miseria, siempre temeroso, de los fenómenos no justificativos empíricamente.